



Herberstein in
njegovi «Moskovski
zapiski»

Герберштейн
и его «Записки
о Московии»

Herberstein in
njegovi «Moskovski
zapiski»

Герберштейн
и его «Записки
о Московии»

УДК 929+94(47)042/043

ББК 6.3.3(2)4

Г37

Г37 Герберштейн и его «Записки о Московии» / Отв. ред. Ю. Ругел. — СПб. : Алетей, 2010. — 204 с.

ISBN 978-5-91419-338-3

Жизнь и деятельность Сигизмунда Герберштейна (1486-1566) относится к исторически важному периоду создания современной Европы, ко времени начала создания национальных государств и пробуждения самосознания европейских народов.

С. Герберштейн — один из крупнейших дипломатов своего времени, возглавлявший 69 миссий в самые разные страны, но прославился он прежде всего как писатель и историк, открывший Европе Московскую Русь.

«Записки о Московии», изданные в 1549 г., стали первым фундаментальным трудом об этой большой и практически неизвестной в то время для европейцев стране, о народах и соседях Московии.

УДК 929+94(47)042/043

ББК 6.3.3(2)4

Авторы статей:

*Валентин Янин, Франце Бучар, Андрей Ленарчич, Йозеко Шавли,
Анна Хорошкевич*

Переводы и подготовка текстов:

*Ольга Плотникова, Дарья Маркоя, Александр Назаренко, Милан Смолей,
Том Райан, Ирина Макарова, Майя Фицко, Светлана Удалова,
Марина Ругел, Юст Ругел, Ирена Ругел, Ирина Чудновская*

На лицевой стороне обложки: бюст С. Герберштейна скульптора Г. Потоцкого (установлен в Москве, во дворе Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы); на обороте обложки: портрет Герберштейна в боярской шубе, подаренной Василием III; на корешке: фрагмент стены Национальной и университетской библиотеки (Люблина; архитектор Йозе Плечник)

- © Общество содействия развитию связей между Словенией и Россией им. д-ра Франце Прешерна, 2010
- © Коллектив авторов, 2010
- © Государственный архив Российской Федерации (ГАРФ), 2010
- © Российский государственный архив древних актов (РГАДА), 2010
- © Издательство «Алетейя» (СПб.), 2010
- © «Алетейя. Историческая книга», 2010

VSEBINA**СОДЕРЖАНИЕ**

Od urednika in izdajatelja	5	От редактора и издателя
V. Janin	9	В. Янин
Zapiski Herbersteina in prihodnost Rusije in Evrope		Записки Герберштейна и будущее России и Европы
F. Bučar	11	Ф. Бучар
Predgovor		Предисловие
A. Lenarčič	13	А. Ленарчич
Žiga Herberstein: Njegov prostor in čas		Жига Герберштейн: Его среда и время
Opombe	80	Примечания
J. Šavli	103	Й. Шавли
Rodbinski grb Herbersteinov		Родовой герб Герберштейна
A. Horoškevič	107	А. Хорошкевич
Herbersteiniada danes		Герберштейниана сегодня
A. Horoškevič	127	А. Хорошкевич
Herberstein o Rusiji		Герберштейн о России
Opombe	177	Примечания
Bibliografija	185	Библиография
Karte Vzhodne Evrope, konec XV. st. - sredina XVI. st.	188	Карты Восточной Европы конца XV середины XVI вв.
Komentar k ilustracijam	199	Комментарии к иллюстрациям
Povzetek /Резюме	200	Zusammenfassung/Summary